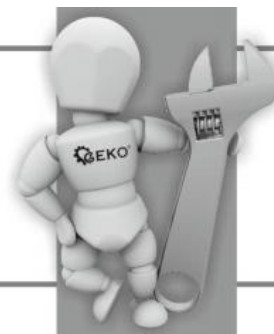


Překlad původního návodu k používání



**NÁVOD K OBSLUZE**  
**Hydraulický rozpínák 15t GEKO PREMIUM**  
**(karosářská rozpěra)**  
**Typ: G02146, Model: 15T**



Vyrobeno pro  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.





# ČESKÝ JAZYK

## **UPOZORNĚNÍ!!!**

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.  
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**

## **OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**

Upozornění:

Seznamte se prosím pozorně s následujícím návodem k obsluze a přečtěte si a pochopte všechna pravidla bezpečného používání. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození zařízení nebo zranění. Návod po jeho přečtení uschovejte a umístěte na snadno přístupném místě, abyste do něj mohli kdykoliv během práce s náradím nahlédnout.

## **VÝZNAM SYMBOLŮ**



Vždy během práce používejte ochranné brýle.



Vždy během práce používejte pracovní rukavice.



Existuje riziko zpětného rázu. Vždy věnujte zvýšenou pozornost během práce.



V systému je velký tlak. Během práce je zakázáno dotýkat se hydraulických hadic.

## **PRACOVÍŠTĚ:**

- Na pracovišti udržujte pořádek. Přehlnuté pracoviště může být příčinou nehody.
- Věnujte pozornost podmínkám na pracovišti. Nepoužívejte rozpínák na vlhkých a mokrých místech. Nevystavujte působení deště.
- Pracoviště by mělo být suché, dobře osvětlené a větrané.
- Nepoužívejte náradí v přítomnosti dětí a nedovolte, aby měly děti přístup k zařízení. Nedovolte dětem přenášet zařízení ani jakékoli s ním spojené příslušenství.

## **BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ**

- Rozpínák používejte v souladu s jeho určením. Nepoužívejte k jiným účelům než k těm, které jsou ve shodě s návrhovou specifikací.
- Maximální zatížení je 15 tun. Nepřekračujte přípustné zatížení.
- Pokud používáte prodlužovací tyče, je přípustné zatížení sníženo o 50% s každou další tyčí.
- Nejkratší prodlužovací tyč by měla být nejdále od hydraulického válce.
- Nepoužívejte náradí jako zvedák.
- Pomocí rozpínáku nepřemísťujte lidi ani zvířata.
- Nedovolte, aby děti a neproškolené osoby byly na pracovišti.
- Sundejte si volné oblečení. Nenoste kravaty, hodinky ani šperky. Sepněte si dlouhé vlasy a schovejte je pod čepicí.
- Při používání rozpínáku vždy noste ochranné brýle.

- Udržujte správný postoj a rovnováhu. Noste protiskluzovou obuv.
- Nepracujte, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo omamných látek.
- Pokud nářadí nepoužíváte, uzavřete od vzdušňovací ventil.
- Nedovolte, aby se píst vysunul příliš a překročil maximální zdvih.
- Pokud je zařízení rozmontované, vždy použijte zásepku proti nečistotám, aby byl hydraulický systém udržovaný čistý.
- Na hadice nepokládejte těžké předměty. Hadice neohýbejte. Vždy je udržujte čisté a v dobrém stavu. Hadice nesmí být předřené, prasklé, poškozené. Pokud je zjištěno poškození, musí být hadice před zahájením práce vyměněna.
- Chraňte zařízení před působením vysoké teploty a ohně. Mohlo by to způsobit poškození těsnění.
- Neupravujte zařízení. Jakékoli změny v jeho konstrukci vedou ke vzniku nebezpečných situací.
- Nevystavujte nářadí působení deště nebo vlhkosti.
- Údržbu zařízení smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

### **OBSLUHA**

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte zařízení před každým použitím. Pokud je ohnuté, prasklé, netěsné, má poškozené díly, nezahajujte práci.

- Spojte hydraulický válec, hadici a pumpu zašroubování matic na závity.
- Před zahájením zatížení se ujistěte, že je vše správně spojeno.
- Před použitím zatížení vysuňte hydraulický válec a potom ho maximálně zasuňte.
- Otevřete od vzdušňovací ventil a poté ho zavřete.
- Uvolňovací ventil zavřete jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Nastavte hydraulický válec tak, aby zatížení působilo centrálně.
- Síly působící šikmo vedou k poškození zařízení.

Pumpa může pracovat v libovolné poloze, vodorovně i svisle. Pokud pracovní poloha není vodorovná, vždy ji nastavte tak, aby konec s hadicí směřoval dolů.

- Zahajte pumpování pohybem páky pumpy nahoru a dolů.
- Po dosažení požadovaného výsledku pomalu a opatrně otočte uvolňovací ventil proti směru hodinových ručiček, ale ne více než o jednu otáčku. Tím se uvolní tlak v hydraulickém válci a rameno se vrátí do zasunuté polohy.
- Zavřete uvolňovací ventil.
- Pokud si během práce všimnete jakéhokoliv poškození, okamžitě přerušete práci a kontaktujte servis.

### **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ**

- Pokud nářadí nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě s co možná nejstabilnější teplotou. Píst hydraulického válce by měl zůstat v zasunuté poloze.
- Pravidelně kontrolujte, zda píst hydraulického válce a pumpy nevykazuje známky koroze. Očistěte tato místa čistým naolejovaným hadříkem. K této činnosti nikdy nepoužívejte brusný papír nebo jiný drsný materiál.
- K mazání kolíků, os a závěsů používejte lehký olej, abyste tyto části chránili před korozi. Tento postup zaručí, že se budou pohyblivé části pohybovat bez odporu.

- Pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Při maximálním zasunutí hydraulického válce nastavte pumpu do vodorovné polohy. Odšroubujte odvzdušňovací šroub a zkontrolujte jeho hladinu. Pokud je příliš nízká, doplňte ji okamžitě vysoce kvalitním hydraulickým olejem, který odpovídá specifikaci na štítku pumpy.

Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu ani jinou nevhodnou kapalinu. Nemíchejte různé hydraulické oleje. Použití oleje, který není v souladu se specifikací, může vést k poškození těsnění a zbavuje výrobce záruční odpovědnosti.

- Chcete-li odvzdušnit hydraulický systém, nastavte pumpu svisle tak, aby hadice směřovala dolů. Otevřete uvolňovací a odvzdušňovací ventil. Pomocí páky pumpy proveďte několik úplných pohybů. Zavřete vypouštěcí a odvzdušňovací ventil.

- Pro zajištění dlouhodobého, efektivního a bezporuchového provozu měňte veškerý hydraulický olej nejméně jednou ročně. Když je rameno hydraulického válce maximálně zasunuté, povolte šroub a vypusťte olej. Ujistěte se, že se do systému nedostaly žádné nečistoty. Umístěte pumpu do normální vodorovné polohy a nalijte nový olej, dokud nedosáhne maximální hladiny. Zašroubujte šroub.

- Doporučuje se, aby každoroční kontrolu prováděl kvalifikovaný technik.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nevyhazujte zařízení spolu s domovním odpadem. Zařízení musí být zlikvidováno v určeném k tomuto účelu podniku. Hydraulický olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 19

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko

prohlašuje s plnou odpovědností, že:

### **Hydraulický rozpínák 15t GEKO PREMIUM (karosářská rozpěra) Typ: G02146, Model: 15T**

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:  
2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,  
kterou se mění směrnice 95/16/ES

a norem EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008  
je identický s exempláři, které jsou předmětem certifikátu hodnocení  
typu ES č. 0B180102.ZZM0015 ze dne 2. 1. 2018  
vydaného společností ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle  
40053 Valsamoggia (BO), Itálie

Telefon: +39 051 6705141

Fax: +39 051 6705156

E-mail: ecm@entecerma.it

Web: www.entecerma.it

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 1282

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn  
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

#### **Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 19. 4. 2019

Místo a datum vystavení

**Mgr. Grzegorz Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



#### Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku .....
2. Datum nákupu .....
3. Přesný popis hlášené závady, chyby. ....  
.....  
.....

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.  
.....
5. Razítko prodávajícího .....
- Datum a podpis. ....
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo. ....

#### Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebením uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravě. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespoteřované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.